

ARRÊTÉ N° 78-5 (14-2026)

**ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ DE LA MUNICIPALITÉ DE
DIEPPE CONCERNANT LES RÉSEAUX D'ÉGOUT ET DE
DISTRIBUTION D'EAU**

En vertu des pouvoirs que lui confère la *Loi sur la Gouvernance locale*, L.N.-B. 2017, chapitre 18, le conseil municipal de Dieppe édicte ce qui suit :

L'Arrêté de la municipalité de Dieppe concernant les réseaux d'égout et de distribution d'eau, édicté le 20 mars 1978, tel que modifié par :

- L'Arrêté portant modification de l'arrêté de la municipalité de Dieppe concernant les réseaux d'égout et de distribution d'eau et ses modifications (78-5-1), adopté en anglais le 24 juillet 1978 et en français le 23 mars 1981;
- L'Arrêté portant modification de l'Arrêté de la municipalité concernant les réseaux d'égout et de distribution d'eau et ses modifications (78-5-2), adopté le 8 mars 1982;
- L'Arrêté portant modification de l'Arrêté de la municipalité de Dieppe concernant les réseaux d'égout et de distribution d'eau et ses modifications (5-3-83), adopté le 14 février 1983;
- L'Arrêté portant modification de l'Arrêté de la municipalité de Dieppe concernant les réseaux d'égout et de distribution d'eau et ses modifications (5-4-84), adopté le 14 mai 1984;
- L'Arrêté portant modification de l'Arrêté #5 concernant les réseaux d'égout et de distribution d'eau et ses modifications, pris et adopté le 20 mars 1978 est modifié comme suit (5-5-85), adopté le 9 avril 1985;
- L'Arrêté modifiant l'Arrêté numéro 78-5 concernant le système d'eau et d'égouts de la Ville de Dieppe, édicté et adopté le 20 mars 1978 est de nouveau modifié (86-6), adopté le 14 avril 1986;
- L'Arrêté modifiant l'Arrêté de la municipalité de Dieppe concernant les réseaux d'égout et de distribution d'eau, adopté le 19 octobre 1987;
- L'Arrêté modifiant l'Arrêté No 78-5 de la Ville de Dieppe concernant les réseaux d'égout et de distribution d'eau, ensemble ses modifications (7e modification), adopté le 18 décembre 1996;
- L'Arrêté modifiant l'Arrêté de la municipalité de Dieppe concernant les réseaux d'égout et de distribution d'eau (8e modification), adopté le 22 septembre 1997;

BY-LAW NO. 78-5 (14-2026)

**BY-LAW AMENDING THE BY-LAW OF THE CITY OF DIEPPE
RESPECTING SEWER AND WATER DISTRIBUTION
SYSTEMS**

Under the authority of the *Local Governance Act*, S.N.B. 2017, Chapter 18, the Municipal Council of Dieppe enacts as follows:

A By-law of the Municipality of Dieppe Respecting The Water and Sewage Systems, enacted on March 20, 1978, as amended by:

- A By-law in Amendment to By-law of the Municipality of Dieppe Respecting the Water and Sewage Systems and Amendments thereto (78-5-1), adopted in English on July 24, 1978 and in French on March 23, 1981;
- A By-law in Amendment to By-law 78-5 Respecting the Water & Sewage Systems and Amendments thereto (78-5-2), adopted March 8, 1982;
- A By-law in Amendment to By-law of the Municipality of Dieppe Respecting the Water and Sewer Systems and Amendments thereto (5-3-83), adopted February 14, 1983;
- A By-law in Amendment to By-law 78-5 Respecting the Water and Sewerage Systems is further Amended (5-4-84), adopted May 14, 1984;
- By-law in Amendment to By-law #5, Respecting the Water & Sewerage Systems, Consolidated March 20, 1978 is further Amended (5-5-85), adopted April 9, 1985;
- A By-law in Amendment to By-law #78-5, Respecting the Water and Sewer System, of the Town of Dieppe, Ordained and Passed March 20, 1978 is Hereby Further Amended (86-6), adopted April 14, 1986;
- A By-law in Amendment to A By-law of the Municipality of Dieppe Respecting the Water and Sewer Systems and Amendments Thereto, adopted October 19, 1987;
- A By-law in Amendment to By-law No. 78-5 of the Municipality of Dieppe Respecting the Water and Sewage Systems and Amendments Thereto (7th amendment), adopted December 18, 1996;
- A By-law in Amendment to By-law No. 78-5 of the Municipality of Dieppe Respecting the Water and Sewage Systems and Amendments Thereto (8th amendment), adopted September 22, 1997;

- L'Arrêté modifiant l'Arrêté de la municipalité de Dieppe concernant les réseaux d'égout et de distribution d'eau (9e modification), adopté le 11 avril 2005;
 - L'Arrêté modifiant l'Arrêté No 78-5 de la municipalité de Dieppe concernant les réseaux d'égout et de distribution d'eau (10-2015), adopté le 27 avril 2015;
 - L'Arrêté modifiant l'Arrêté No 78-5 de la municipalité de Dieppe concernant les réseaux d'égout et de distribution d'eau (11-2020), adopté le 14 avril 2020;
 - L'Arrêté modifiant l'Arrêté No 78-5 de la municipalité de Dieppe concernant les réseaux d'égout et de distribution d'eau (12-2020), adopté le 28 septembre 2020;
 - L'Arrêté modifiant l'Arrêté No 78-5 de la municipalité de Dieppe concernant les réseaux d'égout et de distribution d'eau (13-2024), adopté le 10 juin 2024;
- A By-law in Amendment to By-law No. 78-5 of the Municipality of Dieppe Respecting the Water and Sewerage Systems and Amendments Thereto (9th amendment), adopted April 11, 2005;
 - A By-law in Amendment of By-law No. 78-5 of the Municipality of Dieppe Respecting the Water and Sewerage Systems (10-2015), adopted April 27, 2015;
 - A By-law in Amendment of By-law No. 78-5 of the Municipality of Dieppe Respecting the Water and Sewerage Systems (11-2020), adopted April 14, 2020;
 - A By-law in Amendment of By-law No. 78-5 of the Municipality of Dieppe Respecting the Water and Sewerage Systems (12-2020), adopted September 28, 2020;
 - A By-law in Amendment of By-law No. 78-5 of the Municipality of Dieppe Respecting the Water and Sewerage Systems (13-2024), adopted June 10, 2024;

est modifié comme suit :

1. L'article 21 de l'Arrêté de la municipalité de Dieppe concernant les réseaux d'égout et de distribution d'eau (78-5) est modifié :
 - a) par l'abrogation du paragraphe 21(5);
 - b) par l'abrogation du paragraphe 21(6).
2. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son adoption.

is amended as follows:

1. Section 21 of the A By-law of the Municipality of Dieppe Respecting the Water and Sewage Systems (78-5) is amended:
 - c) by repealing subsection 21(5);
 - d) by repealing subsection 21(6).
2. This by-law comes into force on the date of its adoption.

Première lecture par son titre :

First Reading by Title:

Deuxième lecture par son titre :

Second Reading by Title:

Lecture dans son intégralité:

Reading in its Entirety:

Troisième lecture par son titre et adoption :

Third Reading by Title & Adoption:

Maire / Mayor

Greffier / Clerk